1. **选词填空**

(compile, facilitate, notion, perfectly, respectable, simplification, random, majority, polish, vigorous, complicate, multiply, autonomous, profoundly, considerable)

1. The general underlying parliamentary debate is that the other side should be allowed to have its say.
2. The more you make the issues, the more the basic objections become obscured.
3. The national legal rule must satisfy the European conception of being certain and ascertainable.
4. She said many culprits appeared but thousands of women suffered' a living hell'.
5. Clearly there is travel within the UK but we would expect you to spend one or two days a week in our offices
6. The large of one-parent families consist of a mother trying to cope without a partner
7. Professor Gahrton said the research had the diagnosis of some types of cancer, including leukemia.
8. The unrest was taken sufficiently seriously to prompt attempts by senior members of the government.
9. Like any other major social institution, the NHS will be affected by these developments.
10. This is much more than sociologist's ; it seems to be deeply rooted in the mind of the ordinary British citizen.
11. At the same time quasi-governmental agencies have beyond the reach of any effective control by representative politics.
12. As we've made clear in the last discussion, no final decisions on the implementation of any variations will be taken.
13. The interior was paved with Italian, Belgian, and Norwegian marbles in a variety of designs.
14. The way that these books are arranged seems completely .
15. He spent several years an anthology of Ancient Chinese poems.

**II. 选择**

1. While her English was correct, it was B with French phrases and French ideas.

A. preoccupied

B. peppered

C. obsessed

D. combined

2. The development of staff cohesion and a sense of team effort in the workplace can be effectively D by the use of humor.

A. acquainted

B. installed

C. regulated

D. facilitated

3. She can’t afford a new coat and so will have to C the old one for the New Year.

A. come up with

B. get away with

C. make do with

D. go along with

4. Recent successes have C the fact that the company is still in trouble.

A. distinguished

B. revised

C. obscured

D. dissected

5. General Marshall felt that what they needed most were highly developed ground forces while President Roosevelt who was a navy man believed that the A need was for a powerful navy, plus a large air force.

A. principal

B. vigorous

C. autonomous

D. tremendous

6. An international medical conference was established for the B of new ideas and approaches between scientists from different countries.

A. injection

B. interchange

C. cultivation

D. integration

7. In both America and Europe, it is D to tip the waiter or waitress anywhere from 10% to 20%.

A. elementary

B. temporary

C. voluntary

D. customary

8. The more words you have C , the deeper, clearer and more accurate will be your thinking.

A. to your knowledge

B. to your credit

C. at your command

D. at your convenience

9. That is one of those things no A gentleman will do himself. But in the difficult times people can be found to do any kind of dirty work, if you are willing to pay them for it.

A. well-bred

B. half-hearted

C. better-off

D. high-spirited

10. The popular book was D by a panel of experts, working in conjunction with the publisher.

A. composed

B. comprised

C. conceived

D. compiled

1. **完形填空**

There are 10 blanks in the following passage. Fill each blank with a proper word.

Braj Kachru (Professor Emeritus of Linguistics at the University of Illinois) conceived the idea of three concentric circles of World English to better understand the use of English in different countries. (1) , the inner circle represents the traditional bases of English: the United Kingdom, the United States, Australia, New Zealand, Ireland, Anglophone Canada, (2) some of the Caribbean territories. The total number of English speakers in the inner circle is as high as 380 million, of (3) some 120 million are outside the United States. Next comes the outer circle, which includes countries where English is not the native tongue, (4) is important for historical reasons and plays a part in the nation’s institutions, (5) as an official language or otherwise. This circle includes India, Nigeria, the Philippines, Bangladesh, Pakistan, Malaysia, Tanzania, Kenya, non-Anglophone South Africa and Canada, etc. The total (6) of English speakers in the outer circle is estimated to range from 150 million to 300 million. Finally, the expanding circler encompasses those countries where English plays (7) historical or governmental role, but where it is nevertheless widely used as a foreign language or lingua franca. This includes much of the (8) of the world’s population: China, Russia, Japan, most of Europe, Korea, Egypt, Indonesia, etc. The total in this (9) circle is the most difficult to estimate, especially (10) English may be employed for specific, limited purpose, usually business English. The estimated of these users range from 100 million to one billion.

**IV. 翻译**

1. 一年有四季。
2. 下雨我们就不去了。
3. 他来了我就走。
4. 没有调查权就没有发言权。
5. 他投出去的100多份简历都石沉大海。
6. If winter is here, can spring be far behind?
7. He had to stay at home yesterday because he was ill.
8. Einstein’s theory of relativity is so abstruse that very few people can understand.
9. It is a truth universally acknowledged that a single man in possession of a good fortune must be in want of a wife.
10. Three passions, simple but overwhelmingly strong, have governed my life: the longing for love, the search for knowledge, and unbearable pity for the suffering of mankind.
11. 种瓜得瓜，种豆得豆。
12. 施恩勿记，受恩勿忘。
13. 刀子嘴，豆腐心。
14. 朝闻道，夕死可矣。
15. 过去，只讲在社会主义条件下发展生产力，没有讲还要通过改革解放生产力，不完整。
16. Now there is a significant shortage of pilots.
17. It is easy to go from frugality to luxury, but it is difficult to go from luxury to frugality.
18. He had been left alone for scarcely two minutes, and when we came back we found him in his armchair, peacefully gone to sleep – but forever.
19. Our society places so much emphasis on “making it” that we assume that any failure is bad. What we don’t always recognize is that what looks like failure may, in the long run, prove beneficial.
20. Translation has always played an indispensable role in the long history of human development. It serves as the forerunner in communication, amalgamation, and collision of multiple cultures, as well as the national revival of the Chinese people.

**Answer**

1. **选词填空**
2. The general notion underlying parliamentary debate is that the other side should be allowed to have its say.
3. The more complicated you make the issues, the more the basic objections become obscured.
4. The national legal rule must satisfy the autonomous European conception of being certain and ascertainable.
5. She said many culprits appeared respectable but thousands of women suffered' a living hell'.
6. Clearly there is considerable travel within the UK but we would expect you to spend one or two days a week in our offices
7. The large majority of one-parent families consist of a mother trying to cope without a partner.
8. Professor Gahrton said the research had facilitated the diagnosis of some types of cancer, including leukemia.
9. The unrest was taken sufficiently seriously to prompt vigorous attempts by senior members of the government.
10. Like any other major social institution, the NHS will be profoundly affected by these developments.
11. This is much more than sociologist's simplification; it seems to be deeply rooted in the mind of the ordinary British citizen.
12. At the same time quasi-governmental agencies have multiplied beyond the reach of any effective control by representative politics.
13. As we've made perfectly clear in the last discussion, no final decisions on the implementation of any variations will be taken.
14. The interior was paved with polished Italian, Belgian, and Norwegian marbles in a variety of designs.
15. The way that these books are arranged seems completely random.
16. He spent several years compiling an anthology of Ancient Chinese poems.
17. **选择**

1-5 BDCCA

6-10 BDCAD

1. **完形填空**
2. First
3. and
4. whom
5. but
6. either
7. number
8. no
9. rest
10. expanding
11. because
12. **翻译练习**
13. 一年有四季。

There are four seasons in a year.

1. 下雨我们就不去了。

If it rains, we won’t go.

1. 他来了我就走。

I will stay until he comes.

1. 没有调查权就没有发言权。

Opinions, if not supported by investigation, would carry no weight.

1. 他投出去的100多份简历都石沉大海。

He applied to more than 100 jobs with no success.

1. If winter is here, can spring be far behind?

冬天已经来临，春天还会远吗？

1. He had to stay at home yesterday because he was ill.

他病了，昨天不得不待在家里。

1. Einstein’s theory of relativity is so abstruse that very few people can understand.

爱因斯坦的相对论非常深奥，没多少人懂。

1. It is a truth universally acknowledged that a single man in possession of a good fortune must be in want of a wife.

凡财产丰厚的单身男人势必想娶个太太，这是一天举世公认的真理。

1. Three passions, simple but overwhelmingly strong, have governed my life; the longing for love, the search for knowledge, and unbearable pity for the suffering of mankind.

对爱的渴望，对知识的探索，对人类苦难的深切同情，这是支配我生活的三种朴素却是无比强烈的情感。

1. 种瓜得瓜，种豆得豆。

You will reap what you have sown.

1. 施恩勿记，受恩勿忘。

We should never remember the benefits we have offered nor forget the favors received.

1. 刀子嘴，豆腐心。

He has a sharp tongue but a soft heart.

1. 朝闻道，夕死可矣。

A person who has attained enlightenment has no regret in life.

1. 过去，只讲在社会主义条件下发展生产力，没有讲还要通过改革解放生产力，不完整。

In the past, we only stressed expansion of the productive forces under socialism without monitoring the need to liberate them through reform. That conception was inadequate.

1. Now there is a significant shortage of pilots.

现在飞行员紧缺/现在飞行员人手严重不足。

1. It is easy to go from frugality to luxury, but it is difficult to go from luxury to frugality.

由俭入奢易，由奢入俭难。

1. He had been left alone for scarcely two minutes, and when we came back we found him in his armchair, peacefully gone to sleep – but forever.

他一个人留在房里不过两分钟，我们返回时，发现他已在安乐椅上平静地、永远地睡着了。

1. Our society places so much emphasis on “making it” that we assume that any failure is bad. What we don’t always recognize is that what looks like failure may, in the long run, prove beneficial.

我们的社会很注重成功，认为任何失败都是不好的；其实，我们忽略了一点，那就是，失败从长远看来也许是有益的。

1. 在人类历史发展的长河中，在世界多元文化的交流、融汇与碰撞中，在中华民族伟大复兴的进程中，翻译始终都起着不可或缺的先导作用。

Translation has always played an indispensable role in the long history of human development. It serves as the forerunner in communication, amalgamation, and collision of multiple cultures, as well as the national revival of the Chinese people.